

TABL. 2 (197). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Ryż – za 1 kg .....	2,38	2,69	2,58	2,85	Rice – per kg
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg .....	1,18	1,29	1,18	1,41	Wheat-rye bread – per 0,5 kg
Makaron jajeczny – za 400 g .....	3,25	4,80	4,70	2,86 <sup>a</sup>	Egg pasta – per 400 g
Mąka pszenna – za 1 kg .....	1,60	1,47	1,32	1,57	Wheat flour – per kg
Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg	9,88	16,27	16,69	17,29	Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg .....	13,61	13,78	13,48	13,70	Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg
Kurczęta patroszone – za 1 kg .....	5,55	5,35	4,72	6,27	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	20,37	21,43	21,12	21,00	Pork ham, boiled – per kg
Kiełbasa „Toruńska” – za 1 kg .....	11,96	11,31	11,36	11,61	Sausage „Toruńska” – per kg
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg	13,24	13,16	13,07	13,34	Fillets of hake, frozen – per kg
Karp świeży – za 1 kg .....	10,20	11,69	11,74	11,97	Fresh carp – per kg
Śledź solony odgłowiony – za 1 kg .....	6,06	8,79	9,01	8,92	Salted herring, headless – per kg
Mleko krowie spożywcze 3-3,5% tłuszczu sterylizowane .....	2,10	2,38	2,30	2,44	Cows' milk content 3-3,5% sterilized
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml .....	1,23	1,47	1,44	1,53	Sour cream, fat content 18% – per 200 ml
Ser twarogowy półtłusty – za 1 kg .....	8,58	9,68	9,71	10,55	Semi-fat cottage cheese – per kg
Ser dojrzewający „Gouda” – za 1 kg .....	16,88	16,67	15,68	17,45	Ripening „Gouda” cheese – per kg
Jaja kurze świeże – za 1 szt .....	0,34	0,34	0,37	0,40	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g .....	2,92	3,37	3,32	3,69	Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g
olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	3,93	4,94	4,86	5,10	Rape-oil, domestic production – per l
Pomarańcze – za 1 kg .....	4,08	5,09	4,94	5,33	Oranges – per kg
Jabłka <sup>b</sup> – za 1 kg .....	2,71 <sup>c</sup>	2,20	2,59	3,15	Apples <sup>b</sup> – per kg
Buraki <sup>b</sup> – za 1 kg .....	1,33	1,41	1,58	1,55	Beetroots <sup>b</sup> – per kg
Marchew <sup>b</sup> – za 1 kg .....	1,38	1,64	1,91	1,81	Carrots <sup>b</sup> – per kg
Ziemniaki <sup>b</sup> – za 1 kg .....	0,73	0,82	1,27	1,28	Potatoes <sup>b</sup> – per kg
Cukier biały kryształ – za 1 kg .....	3,03	3,29	3,27	3,22	White sugar, crystallized – per kg
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g .....	6,38	4,64	4,73	5,24	Natural coffee „Tchibo Family”, ground – per 250 g
Herbata „Madras” – za 100 g .....	2,03	2,39	2,37	2,57	Tea „Madras” – per 100 g
Wódka czysta „Polonaise – Polish Vodka” 40% – za 0,5 l .....	25,98 <sup>d</sup>	19,31	18,44	18,37	Vodka pure „Polonaise – Polish Vodka” 40% – per 0,5 l
Papierosy „Mars” – za 20 szt .....	4,32	5,21	5,62	6,04	Cigarettes „Mars” – per 20 pcs
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowejny – za 1 kpl .....	450,95	430,98	483,62	490,91	Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set

<sup>a</sup> Inny producent. <sup>b</sup> Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. <sup>c</sup> W 2000 r.: <sup>c</sup> – droższe jabłka, <sup>d</sup> – 50%.

<sup>a</sup> Other producer. <sup>b</sup> Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. <sup>c</sup> In 2000: <sup>c</sup> – dessert apples, <sup>d</sup> – 50%.

TABL. 2 (197). CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2006	2007	SPECIFICATION
	w zł		in zł		
Półbuty męskie skórzane, na podszwie nieskórzanej – za 1 parę .....	127,15	146,72	135,25	140,87	Men's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Półbuty damskie skórzane, na podszwie nieskórzanej – za 1 parę .....	118,66	144,99	143,11	145,55	Women's low leather shoes with non-leather sole – per pair
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę .....	21,24	34,14	35,15	35,78	Resoling men's shoes – per pair
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> .....	1,48	2,24	2,13	2,18	Cold water by municipal water-system – per m <sup>3</sup>
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa całodobowa) – za 1 kW*h	0,29	0,43	0,44	0,45	Electricity for households (all-day tariff) – per kW*h
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych – za 1 m <sup>3</sup>	0,90	1,52	1,83	1,97	Natural net-gas high-methanated for households – per m <sup>3</sup>
Węgiel kamienny – za 1 t .....	414,42	504,47	509,60	547,7	Hard coal – per t
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> .....	10,47	14,71	14,87	15,70	Hot water – per m <sup>3</sup>
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych – za 1 m <sup>2</sup> pu .....	2,50	3,43	3,58	3,28	Heating of dwellings – per m <sup>2</sup> of usable floor space
Pralka automatyczna typu domowego, na 5 kg suchej bielizny .....	1450	1327	1225	1233	Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5 kg
Odkurzacz typu domowego .....	350,00	286,23	305,64	310,86	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem .....	162,38	168,06	174,20	174,49	Iron with duschsystem
Proszek do prania – za 0,6 kg .....	5,42	4,47	4,20	3,87 <sup>a</sup>	Washing powder – per 0,6 kg
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,17	4,05	3,99	4,22	Motor petrol „Euro-Super” – per l
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim .....	1,37	1,87	1,93	1,95	Regular ticket for travelling by intra-urban bus
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km .....	11,89	14,65	13,98	14,19	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina .....	10,53	13,56	13,53	13,92	Regular cinema ticket
Ondulacja na zimno włosów damskich	42,20	54,60	56,11	56,61	Women's cold wave

<sup>a</sup> Za 0,4 kg.

<sup>a</sup> Per 0.4 kg.